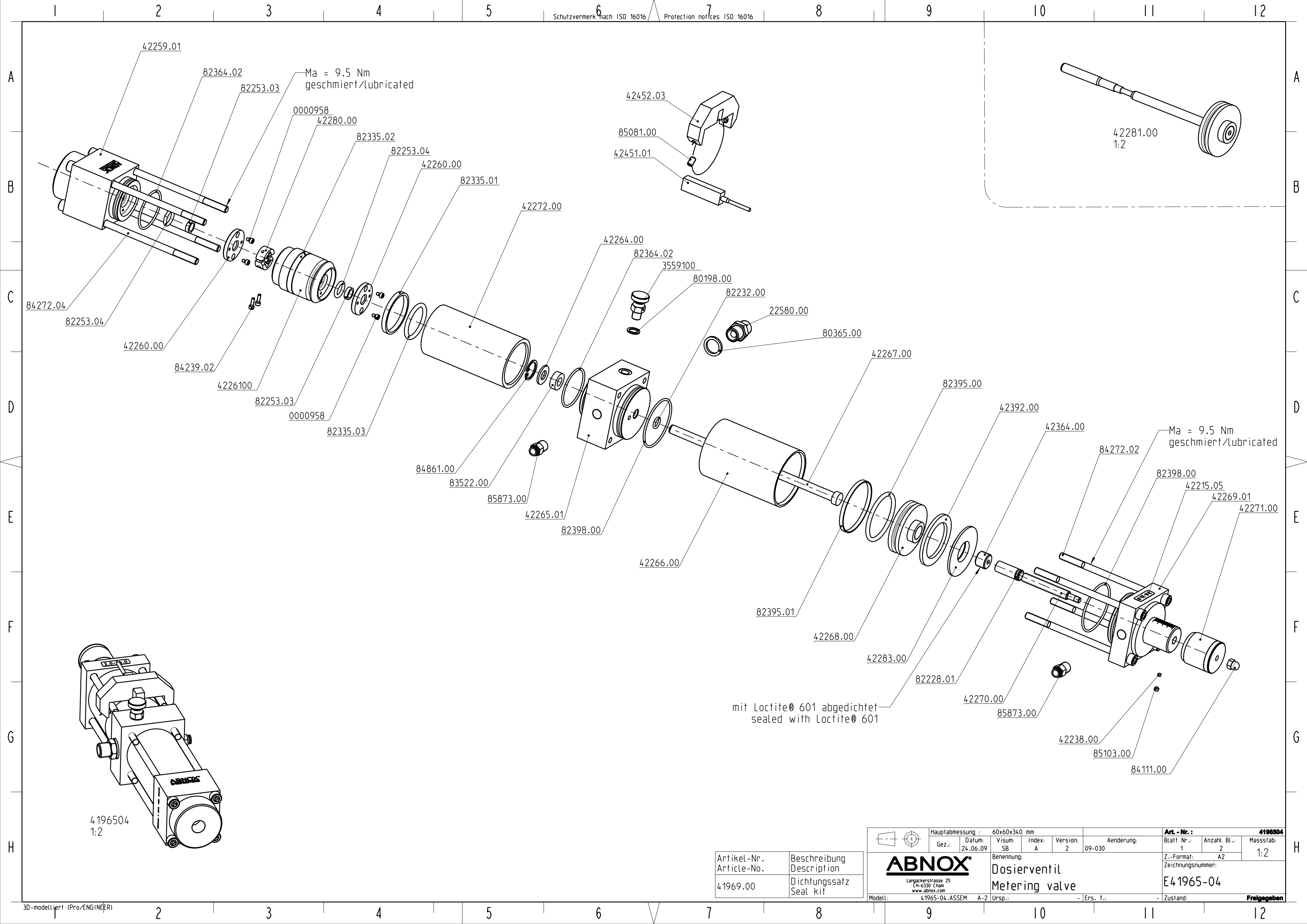




|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Artikel-Nr.<br>Article-No. | Beschreibung<br>Description |
| 41969.00                   | Dichtungssatz<br>Seal kit   |

|                                           |                 |                      |          |
|-------------------------------------------|-----------------|----------------------|----------|
| Hauptabmessung : 60x60x340 mm             |                 | Art.-Nr. : 4196504   |          |
| Gez.:                                     | Datum: 24.06.09 | Visum: SB            | Index: A |
| Version: 2                                |                 | Änderung: 09-030     |          |
| Benennung: Dosierventil<br>Metering valve |                 | Blatt Nr.: 1         |          |
| Modell: 41965-04.ASSEM A-2                |                 | Z.-Format: A2        |          |
| Urspr.:                                   |                 | Zustand: Freigegeben |          |

# Ersatzteilliste Spare Parts List



**Art.-Nr.**  
**Art.-No.**      **4196504**

**Datum/Date**  
**24.06.2009**

**Bezeichnung:** Dosierventil Station  
Näherungsschalter 2.0-26.0  
**Description:** Metering valve station  
Proximityswitch 2.0-26.0

| Art.-Nr./Art-No. | Bezeichnung               | Description        | Menge/pieces |
|------------------|---------------------------|--------------------|--------------|
| 0000958          | Zylinderschraube          | Hexagon screw      | 4            |
| 22580.00         | Gewindestück              | Connecting piece   | 1            |
| 35591.00         | Entlüftungsventil         | Air release valve  | 1            |
| 41969.00         | Dichtungssatz             | Seal kit           | 1            |
| 42215.05         | Schild 2.00-26.00         | Sign 2.00-26.00    | 1            |
| 42238.00         | Gummistück                | Rubber stopper     | 1            |
| 42259.01         | Anschlussstück            | Connecting piece   | 1            |
| 42260.00         | Dichtscheibe              | Sealing disc       | 2            |
| 42261.00         | Dosierkolben              | Metering piston    | 1            |
| 42264.00         | Scheibe                   | Disc               | 1            |
| 42265.01         | Mittelstück               | Centerpiece        | 1            |
| 42266.00         | Zylinder                  | Cylinder           | 1            |
| 42267.00         | Ventilstange              | Valve rod          | 1            |
| 42268.00         | Steuerkolben              | Control piston     | 1            |
| 42269.01         | Endstück                  | End section        | 1            |
| 42270.00         | Dosierschraube            | Metering screw     | 1            |
| 42271.00         | Regulierhülse             | Metering sleeve    | 1            |
| 42272.00         | Druckzylinder             | Hydraulic cylinder | 1            |
| 42280.00         | Stelling Paar             | Set collar         | 1            |
| 42281.00         | Ventilstange kpl.         | Valve rod cpl.     | 1            |
| 42283.00         | Ring                      | Ring               | 1            |
| 42364.00         | Gewindestift              | Set screw          | 1            |
| 42392.00         | Plastikmagnet             | Magnetic ring      | 1            |
| 42451.01         | Pneumatikzylinderschalter | Switch             | 1            |
| 42452.03         | Klampen                   | Clamp              | 1            |
| 80198.00         | Dichtung                  | Seal               | 1            |
| 80365.00         | Dichtung                  | Seal               | 1            |
| 82228.01         | O-Ring                    | O-ring             | 1            |
| 82232.00         | O-Ring                    | O-ring             | 1            |
| 82253.03         | Glydring                  | Glydring           | 2            |
| 82253.04         | O-Ring                    | O-ring             | 2            |
| 82335.01         | Glydring                  | Glydring           | 1            |
| 82335.02         | Slydring                  | Slydring           | 1            |
| 82335.03         | O-Ring                    | O-ring             | 1            |
| 82364.02         | O-Ring                    | O-ring             | 2            |
| 82395.00         | O-Ring                    | O-ring             | 1            |
| 82395.01         | Glydring                  | Glydring           | 1            |

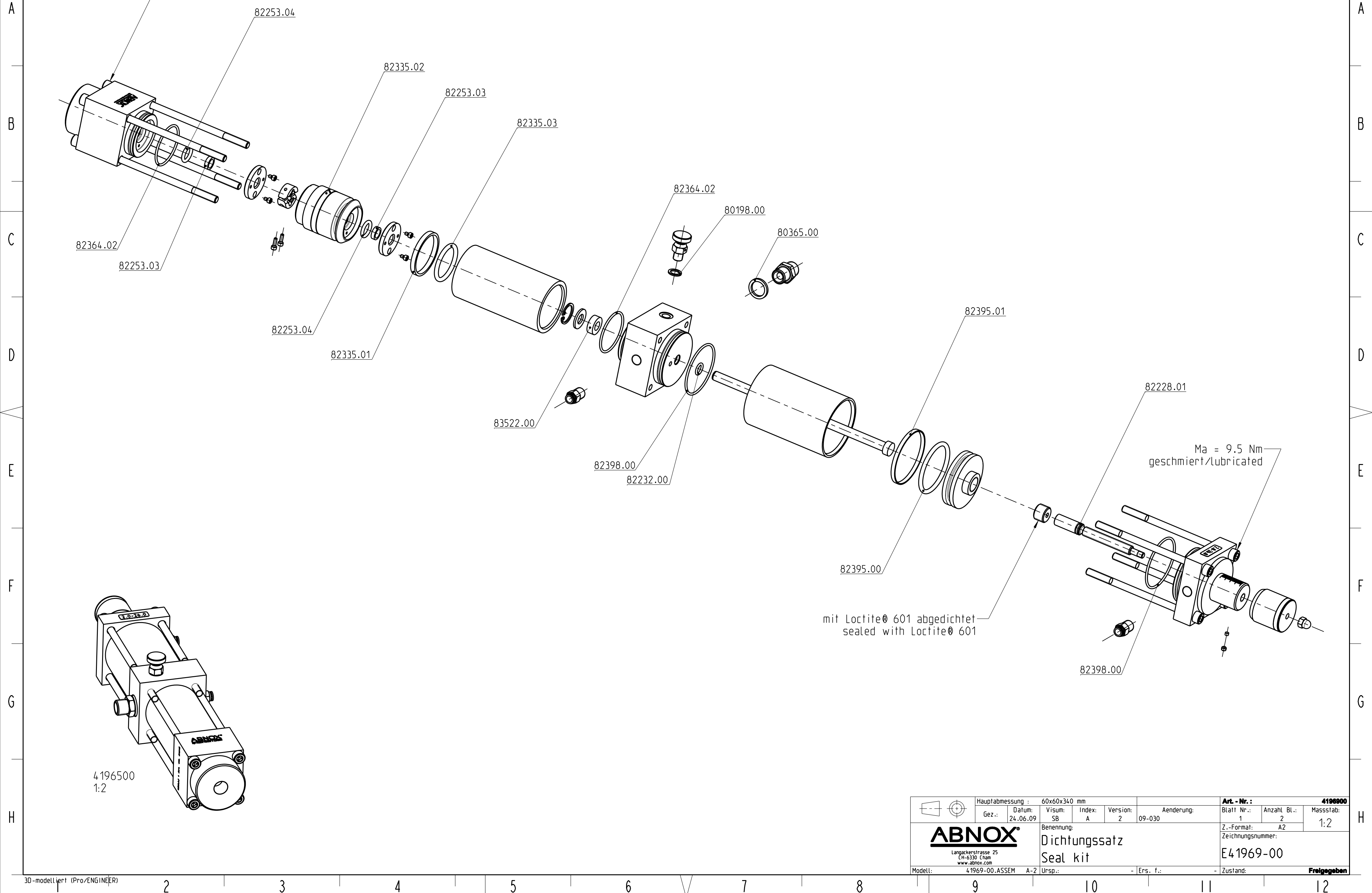
**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**

**Art.-Nr.**  
**Art.-No.**           **4196504**

**Datum/Date**  
**24.06.2009**

**Bezeichnung:** Dosierventil Station  
                    Näherungsschalter 2.0-26.0  
**Description:** Metering valve station  
                    Proximityswitch 2.0-26.0

| <b>Art.-Nr./Art-No.</b> | <b>Bezeichnung</b>   | <b>Description</b> | <b>Menge/pieces</b> |
|-------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
| 82398.00                | O-Ring               | O-ring             | 2                   |
| 83522.00                | Nutring              | Slotring           | 1                   |
| 84111.00                | Hutmutter            | Cap nut            | 1                   |
| 84239.02                | Zylinderschraube     | Hexagon screw      | 2                   |
| 84272.02                | Zylinderschraube     | Hexagon screw      | 4                   |
| 84272.04                | Zylinderschraube     | Hexagon screw      | 4                   |
| 84861.00                | Sicherungsring       | Retaining ring     | 1                   |
| 85081.00                | Gewindestift         | Set screw          | 2                   |
| 85103.00                | Gewindestift         | Set screw          | 1                   |
| 85873.00                | Schnellverschraubung | Fitting            | 2                   |



|                                      |                               |                 |           |                                                  |                    |                  |
|--------------------------------------|-------------------------------|-----------------|-----------|--------------------------------------------------|--------------------|------------------|
|                                      | Hauptabmessung : 60x60x340 mm |                 |           |                                                  | Art.-Nr. : 4196900 |                  |
|                                      | Gez.:                         | Datum: 24.06.09 | Visum: SB | Index: A                                         | Version: 2         | Änderung: 09-030 |
| Benennung: Dichtungssatz<br>Seal kit |                               |                 |           | Z.-Format: A2                                    |                    |                  |
| Modell: 41969-00.ASSEM A-2           |                               |                 |           | Urspr.: - Ers. f.: - Zustand: <b>Freigegeben</b> |                    |                  |

**Ersatzteilliste**  
**Spare Parts List**



**Art.-Nr.**  
**Art.-No.**           **4196900**

**Datum/Date**  
**24.06.2009**

**Bezeichnung:** Dichtungssatz Dosierventil  
Standart 2.0-26.0  
**Description:** Seal kit metering valve  
Standart 2.0-26.0

| <b>Art.-Nr./Art-No.</b> | <b>Bezeichnung</b> | <b>Description</b> | <b>Menge/pieces</b> |
|-------------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| 80198.00                | Dichtung           | Seal               | 1                   |
| 80365.00                | Dichtung           | Seal               | 1                   |
| 82228.01                | O-Ring             | O-ring             | 1                   |
| 82232.00                | O-Ring             | O-ring             | 1                   |
| 82253.03                | Glydring           | Glydring           | 2                   |
| 82253.04                | O-Ring             | O-ring             | 2                   |
| 82335.01                | Glydring           | Glydring           | 1                   |
| 82335.02                | Slydring           | Slydring           | 1                   |
| 82335.03                | O-Ring             | O-ring             | 1                   |
| 82364.02                | O-Ring             | O-ring             | 2                   |
| 82395.00                | O-Ring             | O-ring             | 1                   |
| 82395.01                | Glydring           | Glydring           | 1                   |
| 82398.00                | O-Ring             | O-ring             | 2                   |
| 83522.00                | Nutring            | Slotring           | 1                   |